

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Avant le 49e Comptoir Suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Avant le 49<sup>e</sup> Comptoir Suisse

### Une interview de M. Eric Giorgis, administrateur-délégué

*Du 7 au 22 septembre 1968, le 49<sup>e</sup> Comptoir Suisse ouvrira ses portes. M. Eric Giorgis, administrateur-délégué, vient de nous brosser un aperçu saisissant de cette prochaine manifestation. La Foire de Lausanne de 1968 offrira diverses caractéristiques d'un intérêt capital: 5'000 mètres carrés de surfaces complémentaires, un nombre record d'exposants, deux Hôtes d'honneur étrangers — les Pays-Bas et la Roumanie —, un Hôte officiel — le Canton de Thurgovie —, une Exposition de la formation professionnelle.*

*Le vaste ensemble de Beaulieu, nous précisa M. Eric Giorgis, inaugurera de nouvelles constructions, prévues en deux étapes et sur trois niveaux, dans la grande Halle centrale. Ces créations assurent près de 5'000 mètres carrés supplémentaires, tous occupés. C'est dire que les exposants atteindront, cette année, un effectif record. Le gros œuvre étant terminé, les ensembles nouveaux se présenteront à l'état brut. Dès la fermeture, en automne, la deuxième étape comportera l'aménagement intérieur: une grande salle de 1'000 places, trois salles de congrès moyens, 40 bureaux.*

### Dispositions fonctionnelles

*L'augmentation des surfaces, poursuit M. Eric Giorgis, imposera certains regroupements d'exposants, dans les halles sud pour les arts ménagers, dans les halles nord, où la Section des machines agricoles connaîtra une ampleur encore plus accusée, avec une participation accrue de la Suisse alémanique. La halle centrale, transformée, recevra, au rez-de-chaussée, l'industrie et tout ce qui touche au secteur de la construction, à l'étage du grill-room, l'industrie ménagère et l'exposition de la «Formation professionnelle», à l'étage du cinéma, les arts et métiers, l'ancienne galerie de dégustation, la rotonde des confiseurs.*

### Les grandes nouveautés de 1968

*Deux Hôtes l'honneur, les Pays-Bas et la Roumanie, offriront le reflet de leur économie, sous l'angle industriel, commercial, culturel, folklorique et touristique. Des groupes de danseurs et chanteurs, des fanfares de grande qualité, agrémenteront ces participations, dont les présentations remarquables sont l'œuvre des architectes et des décorateurs de ces Pays. La Journée officielle des Pays-Bas sera célébrée le lundi 9 septembre, celle de la Roumanie, le vendredi 13 septembre.*

*Autre nouveauté, poursuit M. Eric Giorgis, la Thurgovie, Hôte officiel. Pour la première fois, un Canton alémanique s'exprimera au Comptoir Suisse. Il se présentera sous trois formes: une exposition thématique, industrielle, commerciale, artisanale, au Foyer du Théâtre de Beaulieu, et artistique, au 1<sup>er</sup> étage, c'est-à-dire au second Foyer du Théâtre. La Journée officielle thurgovienne est fixée au samedi 21 septembre. Elle comportera la participation de délégations, groupes représentatifs et fanfares. En ville, se seront des vitrines thurgoviennes spéciales,*

*une exposition artistique dans un musée, etc. Cette participation est assurée par l'Etat de Thurgovie; le comité d'organisation, présidé par le Conseiller d'Etat von Ballmoos, est composé des délégués des associations économiques et commerciales de ce Canton.*

### **La relève dans les métiers**

*L'exposition de la formation professionnelle, ouverte sous les auspices de la Chambre vaudoise des métiers, présentera dans la nouvelle grande salle de congrès, un spectacle «son et lumière», consacré aux métiers du bâtiment, des arts graphiques, de l'hôtellerie et de la restauration. Organisé par «les jeunes pour les jeunes», elle renforcera l'action entreprise en faveur de la relève dans les professions. Le spectacle illustrera les aspects de ces métiers. Des apprentis seront présents, ils expliqueront aux visiteurs les attrait de leur travail. Initiative primordiale pour la jeunesse, aussi bien que pour les parents. Le Salon des ensembles, devenu traditionnel, a choisi cette année pour thème «Le hall d'entrée». En bref, le 49e Comptoir Suisse s'annonce brillant; il est assuré d'un nombre record d'exposants, et souhaite accueillir un nombre record de visiteurs, conclut M. Eric Giorgis.*

SP.

## **Récolteuse à pommes de terre UNDERHAUG**



**Prix dès  
Fr. 6500.-**

Travaille dans les terrains les plus difficiles. Minimum d'usure et d'entretien.  
Livrabale avec ensachoirs ou pour le vrac, avec trémie.  
Démonstrations chez intéressés sérieux.

Tél.  
037 / 61 14 94

**ROBERT FAVRE PAYERNE**